



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 May 2002
Russian
Original: English

Двадцать седьмая специальная сессия

Резюме обсуждений на заседаниях «за круглым столом» по теме «Подтверждение приверженности и будущая деятельность в интересах детей в следующем десятилетии»

«Круглый стол» 1

Среда, 8 мая 2002 года (дневное заседание)

Сопредседатели: г-н Ион **Илиеску**, президент Румынии
г-н Намбарын **Энхбаяр**, премьер-министр Монголии

*«Мы признательны этому прекрасному зданию, которое защищает
и объединяет нас сегодня.»*

Те Керей Мока, 17 лет, Новая Зеландия

*«Любить, заботиться и защищать нас должно быть
пожизненной привилегией.»*

Кэролайн Баребуоха, 15 лет, Уганда

1. В соответствии с тоном, заданным выступлениями этих двух юных делегатов, одной из главных тем обсуждения на заседании «за круглым столом» была тема образования. Оба делегата — Кэролайн Баребуоха и Те Керей Мока — подчеркнули важность образования, особенно для девочек и детей представителей коренных народов.
2. Многие участники рассказали о достигнутом в их собственных странах прогрессе в деле гарантирования всем детям права на образование. Разумеется, одни страны добились большего прогресса, чем другие, и в некоторых областях прогресс был не вполне удовлетворительным, как ясно показал Генеральный секретарь в своем докладе «Мы, дети».
3. Образование является одним из основополагающих прав человека и одним из ключевых средств искоренения нищеты. Выступавшие рассказали о законах, гарантирующих бесплатный и обязательный характер начального образования, и, что еще важнее, обсудили, насколько важно обеспечить, чтобы про-

цесс образования отличался высоким качеством, протекал в безопасных и должным образом оборудованных учебных помещениях, а учителя имели высокий уровень подготовки. Вслед за качественным дошкольным обучением и развитием способностей детей в раннем возрасте, которые закладывают основу для долгосрочного развития способностей детей, должно следовать качественное начальное и среднее образование.

4. Развитие качественного образования продолжает тормозить нехватка финансовых ресурсов, а также дефицит оборудования и квалифицированного персонала во многих странах. Многие участники обратили внимание на важность межрегионального и международного сотрудничества для обеспечения максимально эффективного использования ограниченных ресурсов и обмена опытом.

5. В последнее время на первое по важности место выходят вопросы технологии в сфере образования, особенно вопросы компьютерной грамотности и доступа к Интернету. В следующем десятилетии значение этой технологии возрастет еще больше, однако, как было неоднократно подчеркнuto, во многих странах школы до сих пор не имеют рабочих столов, инфраструктуры и даже электричества.

6. Еще одной важной темой были вопросы здоровья и выживания детей. Многие делегаты сообщали о впечатляющих результатах в области снижения уровня детской и материнской смертности, достигнутых за период после 1990 года благодаря иммунизации, организации первичного медико-санитарного обслуживания и питания. Вместе с тем Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) д-р Гру Харлем Брундтланд заявил, что, хотя с 1990 года и был достигнут определенный прогресс, его явно недостаточно. Мировое сообщество до сих пор не добилось охвата детей, которые острее всех нуждаются в простых, недорогостоящих, спасительных методах здравоохранения, таких, как иммунизация, орально-регидратационная терапия, безопасные роды и основы гигиены.

7. Ряд участников затронули также вопрос важности адекватного обеспечения продовольствием и питания для здорового развития детей. Исполнительный директор Мировой продовольственной программы (МПП) Джеймс Моррис подчеркнул, что «у голодного ребенка нет возможности учиться, нет возможности расти». Однако в некоторых странах дети сталкиваются с другими угрозами своему здоровью, включая диабет, сердечно-сосудистые заболевания и избыточный вес. К числу других проблем, с которыми сегодня сталкиваются дети, относятся насилие в школах и наркомания, алкоголизм и курение.

8. Многие делегации подчеркнули важное значение семьи для развития детей и обеспечения их благополучия, включая необходимость взаимодействия между молодежью и более старшими поколениями и воспитания детей с учетом их культурных традиций и естественной среды. Те Керей Мока, молодой представитель племени маори, рассказал о ежедневных страданиях большей части местного населения в том, что касается сохранения их родного языка и традиций. «Потерять свою культуру — это означает потерять свою душу», — сказал он. — «Это как будто умирает частица себя». Даже в богатых странах необходимо обеспечить более справедливое распределение ресурсов для того, чтобы меньшинства не теряли свое право на образование. В странах, где большое количество детей воспитывается в специальных учреждениях, предприни-

маются усилия по поддержке семей, с тем чтобы они сами обеспечивали уход за своими детьми или обеспечивали уход семейного типа.

9. Многие выступающие неоднократно поднимали тему об угрозе ВИЧ/СПИДа, ссылаясь на необходимость просвещения и мобилизации молодежи на борьбу с этим заболеванием посредством таких инициатив, как подготовка к реальной жизни во взрослом обществе и предотвращение передачи ВИЧ-инфекции от матери ребенку. Другие важные инициативы касались ухода за детьми, которые стали сиротами в результате смерти родителей от СПИДа или уязвимыми в результате заражения родителей СПИДом.

10. Еще одной опасной угрозой для детей являются продолжающиеся вооруженные конфликты. Участникам напомнили о том, что сотни тысяч детей не знают мирной жизни, не ходят в школу и не охвачены медицинским обслуживанием в связи с войной или вооруженными конфликтами. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев Рууд Любберс говорил об особых проблемах, с которыми сталкиваются дети-беженцы, включая аресты, сексуальные надругательства и эксплуатацию женщин и детей из числа беженцев. Он также упомянул о необходимости обеспечения образования для детей-беженцев.

11. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека Мэри Робинсон подчеркнула важность реального участия детей, напомнив участникам о послании Детского форума о том, что они хотят обеспечить «мир, пригодный для жизни детей». Многие выступающие ссылались на опрос общественного мнения среди детей, на выборы, заседания парламентариев и другие форумы, где можно было бы заслушать мнения детей. Одним из важных форумов является сеть омбудсменов, или защитников детей, которых в Европе насчитывается 17.

12. Одним из других важных вопросов стала проблема отслеживания и оценки прогресса в деле осуществления целей специальной сессии. Одно из важных предложений касалось содействия проведению региональных обзоров с участием национальных руководителей, которые бы встречались на периодической основе для оценки прогресса в деле осуществления взятых ими обязательств. Другие участники подчеркнули необходимость сбора данных по регионам с целью представления более подробных докладов и составления региональных повесток дня, касающихся конкретных вопросов.

13. Представители неоднократно затрагивали вопрос о ресурсах и о важности борьбы с искоренением нищеты. Для достижения целей, поставленных на специальной сессии, нужны огромные ресурсы, хотя их все равно недостаточно и существует огромная конкуренция за обладание такими ресурсами. Некоторые участники призвали доноров увеличить объем ресурсов, выделяемых на цели развития, включая списание задолженности. Одно из ценных предложений касалось предоставления правительствам еще одной возможности сокращения военных расходов и использования дивидендов для обеспечения охраны здоровья и образования детей. Как сказала 15-летняя Каролина, «необходимо вкладывать средства в нас, детей, поскольку мы — это будущее мира».